



**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**(Україна)**

**SVEUČILIŠTE U ZAGREBU**  
**(Republika Hrvatska)**

**УМАНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ**  
**УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ПАВЛА ТИЧИНИ**  
**(Україна)**

**GESELLSCHAFT FÜR DEUTSCHE SPRACHE [GfDS]**  
**(Wiesbaden, Deutschland)**

**ПОДОЛАННЯ МОВНИХ ТА КОМУНІКАТИВНИХ**  
**БАР'ЄРІВ:**  
**ОСВІТА, НАУКА, КУЛЬТУРА**

Збірник наукових праць

**Київ 2022**

УДК 378.14 - 057.4:009(063)  
ISBN 978-617-7990-01-6

*Рекомендовано до друку вченою радою факультету лінгвістики та соціальних комунікацій Національного авіаційного університету (протокол № 10 від 11 листопада 2022 р.)*

**Рецензенти:**

Наталія Пазюра      доктор педагогічних наук, професор,  
Національний авіаційний університет

Олена Ковшар      доктор педагогічних наук, професор,  
Криворізький державний педагогічний  
університет

**Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура** : збірник наукових праць / за заг. ред. О. В. Ковтун. – К. : НАУ, 2022. – 308 с.

Збірник містить матеріали X Міжнародної конференції з актуальних проблем філології у вищих закладах освіти галузевого спрямування, що відбулася 18-19 листопада 2022 року на кафедрі іноземних мов і перекладу факультету лінгвістики та соціальних комунікацій Національного авіаційного університету.

Автори несуть відповідальність за наукову вірогідність і коректність вміщених у збірнику матеріалів.

© Колектив авторів, 2022  
© Національний авіаційний університет, 2022

## ЗМІСТ

<b>А. Андрухович</b> <i>Підготовка перекладачів бундесверу: досвід ФРН</i>	<b>11</b>
<b>О. Антончук</b> <i>Політична лінгвістика у системі фахової підготовки вчителя української мови</i>	<b>15</b>
<b>В. Базова</b> <i>Просторовість як маркер національної ідентичності у текстах корінних письменників Північної Америки</i>	<b>19</b>
<b>Н. Беньковська</b> <i>Місце комунікативного потенціалу в професійній підготовці майбутнього офіцера Військово-Морських Сил України</i>	<b>26</b>
<b>Н. Березнікова</b> <i>Погляди сучасної молоді Північної Америки щодо парадигми життєвих перспектив у світі іншого (на прикладі літературних героїв Шермана Алексі)</i>	<b>30</b>
<b>І. Бех</b> <i>Як війна вплинула на навчальний процес</i>	<b>34</b>
<b>І. Білецька</b> <i>Культурологічна інформація у словниках англійської мови</i>	<b>36</b>
<b>М. Білоконь</b> <i>Особливості перекладу неологізмів, які виникли під час війни, в Україні з української мови німецькою</i>	<b>44</b>

<b>М. Богачик, Є. Алхімова</b>	<b>47</b>
<i>The strategy of persuasiveness and means of its implementation in the speeches of modern world leaders</i>	
<b>І. Борковська</b>	<b>51</b>
<i>Development of students' "soft skills" while reading professional texts</i>	
<b>М. Василюк, А. Мельник</b>	<b>55</b>
<i>Особливості перекладу безеквівалентної лексики, яка виникла у німецькомовних ЗМІ через війну в Україні</i>	
<b>О. Вознюк</b>	<b>58</b>
<i>Деякі психолінгвістичні феномени вивчення іноземних мов</i>	
<b>О. Волік</b>	<b>62</b>
<i>Значення інноваційних підходів під час викладання іноземної мови</i>	
<b>Т. Harmash</b>	<b>65</b>
<i>Formation of civic competence of young people in higher educational institutions: the British case study</i>	
<b>Н. Глушаниця, Т. Тарнавська, Г. Білоконь</b>	<b>69</b>
<i>Формування іншомовної професійно-комунікативної компетентності у курсантів вищих військових навчальних закладів</i>	
<b>Н. Гомон, А. Уварова</b>	<b>73</b>
<i>Відтворення в перекладі образно-сміслової структури сонета Х.Л. Борхеса «Nubes»</i>	

<b>А. Давиденко</b>	<b>83</b>
<i>Особливості викладання ділової іноземної мови студентам немовних спеціальностей</i>	
<b>С. Дишлева</b>	<b>86</b>
<i>Дистанційне навчання іноземним мовам: принципи, переваги і проблеми</i>	
<b>К. Жадан</b>	<b>89</b>
<i>Використання інтернет-ресурсів для додаткового вивчення іноземної мови</i>	
<b>А. Заслужена</b>	<b>93</b>
<i>До питання віртуальної інтернаціоналізації вищої освіти</i>	
<b>І. Зачепа</b>	<b>96</b>
<i>Потенціал освітніх веб-ресурсів для дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» (аудіювання)</i>	
<b>Н. Зуенко</b>	<b>101</b>
<i>Формування навичок міжкультурної комунікації на заняттях з іноземної мови</i>	
<b>Є. Іванов</b>	<b>106</b>
<i>Складові професійної компетентності майбутніх психологів</i>	
<b>Ж. Іванова</b>	<b>113</b>
<i>Тактика педагогічної підтримки в умовах дистанційного навчання та підвищеної тривожності</i>	
<b>А. Казанцева</b>	<b>119</b>
<i>Німецькі неологізми, які виникли під час коронакризи</i>	

<b>Г. Кичій</b>	<b>122</b>
<i>Лексико-семантична категорія роду англійських особистих імен</i>	
<b>A. Kozlouska</b>	<b>132</b>
<i>Learner autonomy in a distance language learning/teaching context</i>	
<b>Л. Конопляник</b>	<b>135</b>
<i>Використання онлайн-сервісу Liveworksheets як засобу інтенсифікації дистанційного навчання фахової іноземної мови</i>	
<b>К. Корсак, Т Кірик Ю. Корсак, Л. Ляшенко, А. Похресник, О. Бойчук</b>	<b>141</b>
<i>Про глобальну ноореволюцію в соціокультурному просторі</i>	
<b>A. Kulyk</b>	<b>146</b>
<i>Specifics of spatial metaphors translation from English into Ukrainian (based on Stephen King's works and their Ukrainian translations)</i>	
<b>В. Кульчицький</b>	<b>151</b>
<i>Гра як інструмент: гейміфікація у викладанні іноземної мови як спосіб підвищення мотивації студентів</i>	
<b>A. Кушнір</b>	<b>156</b>
<i>Педагогічні умови підготовки майбутніх учителів філологічних спеціальностей до застосування Smart-технологій у професійній діяльності</i>	
<b>І. Лаухіна, О. Побережник</b>	<b>160</b>
<i>Культурологічні запозичення та їх структурна типологія у французькій мові</i>	

<b>В. Малиновський</b> <i>Особливості викладання іноземної мови майбутнім фахівцям з кібербезпеки</i>	<b>166</b>
<b>О. Мамонова</b> <i>Особливості складання навчально-методичних посібників з іноземної мови</i>	<b>170</b>
<b>Н. Мельник, О. Ковтун, Е. Лузік, Г. Корінна</b> <i>Мова викладання та комунікації в закладах вищої освіти України: студентський та викладацький фідбек</i>	<b>173</b>
<b>С. Мірошник</b> <i>До питання вживання метафор сфери авіації в сучасному іспанському розмовному дискурсі</i>	<b>186</b>
<b>Л. Наріжна</b> <i>Використання настільних ігор на заняттях з іноземної мови за професійним спрямуванням</i>	<b>189</b>
<b>І. Нестеренко</b> <i>Інноваційні технології навчання іноземних мов</i>	<b>192</b>
<b>О. Пасічна</b> <i>Формування умінь і навичок академічного письма у здобувачів освіти</i>	<b>197</b>
<b>Ю. Пришупа</b> <i>Формування мовної особистості в технічному університеті</i>	<b>201</b>
<b>М. Prokofieva, A. Sabitova</b> <i>Dialekte in Österreich</i>	<b>205</b>
<b>A. Sabitova, M. Prokofieva</b> <i>Der Absentiv als Spracherscheinung des Deutschen</i>	<b>211</b>

<b>А. Сіденко</b> <i>Сугестивні питання в політичному дискурсі</i>	<b>217</b>
<b>В. Сліпенко</b> <i>Особливості викладання іноземної мови за професійним спрямуванням (англійської) для студентів факультету фізичного виховання</i>	<b>221</b>
<b>О. Соляненко</b> <i>Самостійна робота з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» студентів медичних ЗВО</i>	<b>227</b>
<b>Е. Співак, О. Ковтун</b> <i>Відтворення хронотопу як стилістичного маркеру в романі Дафни дю Мор'є «Ребекка»</i>	<b>230</b>
<b>О. Федоренко</b> <i>Інноваційні технології перекладу рекламних текстів</i>	<b>240</b>
<b>Н. Хайдарі</b> <i>Особливості застосування дискусійних форм роботи на заняттях з іноземної мови в процесі підготовки студентів філологічних спеціальностей</i>	<b>245</b>
<b>С. Харицька, А. Колісниченко</b> <i>Проблеми адаптації студентів ВЗО до навчання у період воєнного стану</i>	<b>249</b>
<b>О. Чумаченко</b> <i>Образотворча складова феномену «Entertainment» у соціокультурному контексті</i>	<b>254</b>
<b>О. Шамич, Ю. Човнюк</b> <i>Особливості психолого-педагогічної підготовки тренерів-викладачів фізичного виховання</i>	<b>259</b>



<b>М. Шевченко, К. Кушнір</b>	<b>267</b>
<i>Нові підходи у використанні методу дебатів у середній школі</i>	
<b>М. Шевченко, Р. Логвінов</b>	<b>271</b>
<i>Роль проектної методики на уроках англійської мови в середній школі під час дистанційного навчання</i>	
<b>О. Шонь</b>	<b>275</b>
<i>Using Art in the Language Classroom</i>	
<b>О. Маньковська</b>	<b>279</b>
<i>Особливості формування сценічної майстерності майбутніх акторів в умовах російської агресії в Україні. Хореографічні техніки для подолання емоційного вигорання</i>	
<b>В. Тесленко</b>	<b>283</b>
<i>Метафора та потенціал її впливу у сучасному політичному медіадискурсі</i>	
<b>О. Павленко</b>	<b>288</b>
<i>Засоби масової комунікації як важливий інструмент маніпуляції свідомістю людей</i>	
<b>О. Шостак</b>	<b>292</b>
<i>Роль іронічного кітчу у формуванні сучасного соціокультурного простору США</i>	
<b>НАШІ АВТОРИ</b>	<b>298</b>

**Олена Шонь**

*Тернопільський національний педагогічний університет  
імені Володимира Гнатюка  
м. Тернопіль (Україна)*

### **Using Art in the Language Classroom**

**Анотація.** У статті розглядаються особливості використання творів мистецтва у вивченні мови. Обґрунтовується важливість використання мистецьких дворів для розвитку мовних умінь студентів, зокрема усного мовлення, з'ясовуються проблеми відбору матеріалу. Подано зразки завдань для розвитку усного мовлення студентів.

**Ключові слова:** мистецтво, вивчення мови, мовні уміння, критичне мислення, усне мовлення.

**Abstract.** The article deals with the problem of using art in the language classroom. The author discusses the importance of using art in developing students' language skills, speaking skills in particular, the challenges in the choice of art pieces. Sample activities are suggested to develop students' speaking skills using art.

**Key words:** art, language learning, language skills, critical thinking, speaking.

The benefits and challenges of using art in the language classroom are widely discussed by educators. Introducing art in class helps to develop creativity, critical thinking, aesthetic taste, and carefully chosen and developed activities are the tool to improve language skills. This idea is stated in the article by L. Alfes and A. Wirag who emphasise that usage of art should not be confused with its purely decorative or ornamental function like illustrations in textbooks. They support the thought that it is not enough to simply expose students to visual arts in the language classroom but even more important is to allow students to intellectually engage with the artworks and to participate in meaningful discussions about them [1]. K. Brunetti states that when combined with reading, writing, speaking and listening, art can open doors to high levels of analysis and also challenge students to explore their surroundings and thus find ways for sophisticated understanding and communication. She develops the opinion that

familiarizing students with the arts is an enjoyable part of authentic learning and gives the following reasons to support her idea:

1. Art can be stimulating and leads to a wide variety of activities using all types of exercises.

2. Using art provides a change of pace. Teachers may use a piece of art instead a random image to introduce a topic or language item.

3. Incorporating art into the classroom develops language skills in the real world.

4. Thinking and creating is very motivating. Discussion a piece of art develops fluency, ability to express thoughts and ideas clearly and creative thinking skills [2].

Educators call integrating visual arts a bridge between the usual learning process in the subject areas and encompassing chances for the students to make use of their artistic skills in a variety of capacities. They believe that use of visual arts in the language classrooms attracts learners' interests, offers a meaningful context for the learners, and stimulates the students to become more enthusiastically involved in the language learning process [4].

The problem that teachers face when they use art in the classroom is the choice of relevant art pieces. M. Martello who made in-depth analysis of using art in the language classroom in her dissertation of 2017 pays special attention to this aspect. She believes it to be one of the challenges for world language teachers when they use art for teaching of linguistic and cultural components of the target language. When teachers select particular art works for their class activities, they make a social, cultural and political choice [3, p. 14]. The teacher should be aware of sensitive aspects and take them into account while making the choice. She suggests that not only teachers choose the visual arts, and in this case they should first consider their students' interests and cultural background, helping students construct new knowledge on their preexisting linguistic and cultural resources, but students also can select the visual material to be used in the classroom [3, p. 15].

With all the aspects in mind teachers have the opportunity to enrich and enliven their language lessons with various activities created on the basis of a definite piece of art with the view to developing student's language skills. The following are the sample activities developed by the author to activate and improve students' speaking skills.

Sample activity 1. Observe and associate.

Step 1. Choose the key topic of the painting.

Step 2. Associate all the elements of the artwork with it.

Step 3. Explain how the elements are connected and what meaning they create.

This activity stimulates discussion and creates insight into the plot of the painting. Students may work in pairs and small groups and share the results, discuss the associations suggested by other groups and summarise their opinions together.

Sample activity 2. One – Three – Five.

Step 1. Ask students to write:

- one noun that in their opinion represents the key concept of the painting;

- three verbs that reflect the plot of the painting;

- five adjectives they think of while looking at the painting.

Step 2. Collect the notes. Stick them on a board or put them in a box so that students can choose a random card.

Step 3. Ask students to make five sentences about the painting. Each sentence should contain the noun from the list, a verb and an adjective. There will be two verbs used twice.

Step 4. Summarise ideas students have about the painting.

This activity develops associative thinking and helps to find the implicit meaning of the painting. The teacher may suggest a sentence pattern to follow, for example, to practice a definite grammar rule. Another task based on this activity may be writing a short poem based on the painting.

Sample activity 3. Painting on stage.

Step 1. Choose a painting with several people in it.

Step 2. Introduce the painting and asks students to comment on its plot.

Step 3. Ask students to identify the groups in the painting where conversations may happen.

Step 4. Students brainstorm the ideas and topics of the conversations in the painting.

Step 5. Students position themselves as in the painting. Each group acts out a dialogue or a group conversation. The teacher moves between the groups listening or performs a character that joins various conversations in turn.

Step 6. Students rearrange groups and continue conversations thus enlivening the painting and expanding ideas. The number of such reshuffles depends on the number of groups, purpose and time for the activity.

Step 7. Students summarize their conversations and provide feedback.

This multimodal activity develops not only speaking skills. It allows observing nonverbal means of communication such as mimics, gestures, body language, and proxemics. It also involves elements of drama as the students act our parts assigned to them on the basis of the characters in the painting. If it is a historical painting or a piece of art based on a literary source the students may be encouraged to do a brief research of their character, to find an image, to create an element of the character's outfit thus developing search and research skills and creativity.

Analysis of feedback provided by the students proves that using art is effective though demanding as it involves thinking in terms of images and associations. At the same time, as the students reflect, it boosts creativity, develops critical thinking as well as improves spontaneous speaking, ability to express their thoughts and opinions through discussion, find non-standard answers.

### **References**

1. Alfes, L, Wirag, A. Using Visual Arts as a Tool to Foster the Four Language Skills. Available at: <https://www.hltnmag.co.uk/apr21/using-visual-arts>
2. Brunetti, K. Language Teaching through Art. Available at: <https://katiabrunetti2.medium.com/language-teaching-through-art-1e3e7a077d37>
3. Martello, M. The Use of Visual Arts in World Language Instruction to Increase Student Motivation and Attitude. Available at: <https://scholarworks.boisestate.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=2455&context=td>
4. Udhayashankar, Thulasivanthana. (2020). Incorporating Visual Arts into English Language Teaching. Shanlax International Journal of English. 8. 52-56. 10.34293/english.v8i4.3320.